



Victorian Certificate of Education 2012

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words

ARABIC

Written examination

Tuesday 16 October 2012

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	15	30
Part B	1	1	15	
2 – Part A	1	1	20	40
Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1 and 2, Questions 1 and 2

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

a. How does Maryam indicate that she has a passion for architecture?

4 marks

b. Why is Maryam likely to succeed in life? Justify your response.

2 marks

c. What evidence suggests that for Basim financial gain is not important?

2 marks

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

a. What qualities do various journalists find in Walid’s songs?

2 marks

b. What is Walid’s other profession and why does he continue this work?

2 marks

c. What impact have Arab singers had on Walid’s songs?

3 marks

Total 15 marks

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Question 3

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in full sentences in **ARABIC**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a. What word/expression best describes that Arab history has been challenging?

ما هي الكلمة/العبارة المستخدمة في النص التي تدل على أن تاريخ العرب
كان مثيراً للأهتمام؟

- b. What evidence in the text shows that Arab history has been very influential?

استعمل أدلة من النص تبين أن التاريخ العربي له تأثير كبير.

- c. What was the impact of the Arabs' introduction of the zero?

ما هو التأثير الذي عمّله العرب بإضافة رقم الصفر؟

- d. List the areas in the text that indicate that Arabs made a strong contribution to discoveries.

مُسْتَعْمِلًا النَّصِّ عِدَدَ الْأَشْيَاءِ الَّتِي، تَبَرَّهِنَ عَلَى أَنَّ الْعَرَبَ كَانَ لَهُمْ مُسَاهَمَةٌ قَوِيَّةٌ فِي الْإِكْتِشَافَاتِ.

Total 15 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Text 4, Question 4

Read the text and then answer the questions in ENGLISH.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in ENGLISH.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

يَبْدُو أَنَّ النَّاسَ الْمُهْتَمِينَ بِالتَّكْنُولُوجِيَا يَقْرَأُونَ أَكْثَرَ فَاكْثَرَ عَنْ هَذَا الْمَوْضُوعِ، لَكِنَّ اسْتِيعَابَهُمْ لِلْأَفْكَارِ فِي تَنَاوُصِ مُسْتَمِرٍّ. وَالْقَضِيَّةُ الْمَهْمَةُ هِيَ أَنَّ الطُّلَّابَ يُعَانُونَ مِنْ ضَعْفٍ فِي الْمَعْلُومَاتِ الْعَامَّةِ، وَبِنَاءٍ عَلَى ذَلِكَ لَا يَوْجَدُ لَدَيْهِمْ أَفْكَارٌ عَنِ التَّكْنُولُوجِيَا، وَرُبَّمَا يُعَانُونَ مِنْ قِلَّةِ التَّفْكِيرِ النَّاصِحِ.

فَالطُّلَّابُ يَفْقَدُونَ الْفُرْصَ لِتَحْسِينِ عَمَلِيَّةِ التَّفْكِيرِ بِسَبَبِ أَنَّهُمْ غَيْرُ مُعْتَادِينَ عَلَى قِرَاءَةِ الْكُتُبِ. الْقِرَاءَةُ يَجِبُ أَنْ تَكُونَ مُمْتِعَةً وَإِيجَابِيَّةً. فَهِيَ بِمَثَابَةِ الْمَقْعَدِ الْمُرِيحِ فِي مَشْوَارِ الْحَيَاةِ عِنْدَمَا يَسْتَطِيعُ الْقَارِئُ أَنْ يَتَعَلَّمَ مُمَارَسَةَ الْقِرَاءَةِ بِدُونِ عِنَاءٍ كَبِيرٍ، وَذَلِكَ بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَكْتَبَاتِ الْعَامَّةِ بِشَكْلِ مُنْتَظِمٍ وَانْتِهَازِ جَمِيعِ الْفُرْصِ الْمَتَّاحَةِ، كَالذَّهَابِ إِلَى نَدْوَاتِ الْكُتَابِ عِنْدَمَا يَعْضُونَ كُتُبَهُمُ الْجَدِيدَةَ. يَجِبُ أَنْ تَتَقَبَّلَ قِرَاءَةَ جَمِيعِ الْمَوَاضِعِ حَتَّى لَوْ وَجَدْتَ صُعُوبَةً فِي اسْتِيعَابِهَا، فَانْتَ لَسْتَ مُلْزَمًا بِتَقَبُّلِ جَمِيعِ الْأَفْكَارِ الْمَقْرُوءَةِ. لَكِنَّكَ عِنْدَمَا تَجْمَعُ بُدُورَ أَفْكَارٍ جَدِيدَةٍ مِنَ الْقِرَاءَةِ سَوْفَ تُحَسِّنُ إِمْكَانَاتِ تَفْكِيرِكَ وَبِالذَّهَابِ سَيَكُونُ بِإِمْكَانِكَ رَبْطُ أَفْكَارِكَ وَتَرْكِيْبُ أَفْكَارٍ جَدِيدَةٍ.

حَتَّى فِي زَخَمِ (أَشْغَالِ) هَذِهِ الْحَيَاةِ وَضِيقِ الْوَقْتِ، فَإِنَّهُ لَا يَوْجَدُ هُنَاكَ أَيُّ مُبَرِّرٍ لِلطُّالِبِ بَعْدَمِ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ وَالصُّحُفِ. يَجِبُ تَشْجِيعُ الطُّلَّابِ عَلَى الْقِرَاءَةِ السَّرِيعَةِ بَدَلًا مِنْ تَعْلِيمِهِمْ كَلِمَةً كَلِمَةً، لِأَنَّ الدِّمَاغَ يَسْتَطِيعُ أَخْذَ صُورَةٍ كَامِلَةٍ لِلْفَقْرَةِ كُلِّهَا، فَلِمَاذَا لَا نُعَلِّمُهُمْ قِرَاءَةَ الْفَقْرَةِ كَامِلَةً فِي نَفْسِ الْوَقْتِ؟ كَيْفَ السَّبِيلُ إِلَى ذَلِكَ؟

بِبَسَاطَةٍ أَحْضِرْ قِطْعَةً كَرْتُونَ وَاصْنَعْ مِنْهَا إِطَارًا بِحَجْمِ الْفَقْرَةِ فِي الْكِتَابِ ثُمَّ ضَعْهَا عَلَى صَفْحَةِ الْكِتَابِ حَيْثُ تُظْهَرُ فَقَطْ الْفَقْرَةُ الْمُرَادُ التَّرْكِيزُ عَلَيْهَا دَاخِلَ الْإِطَارِ. كَذَلِكَ يَجِبُ تَعْوِيدُ الْعَيْنَيْنِ عَلَى النَّظَرِ إِلَى الْكَلِمَاتِ الْمَهْمَةِ.

إِذَا أَرَدْتَ قِرَاءَةَ الْجَرِيدَةِ كَامِلَةً، بِبَسَاطَةٍ إِقْرَأِ الْعُنَاوِينَ الرَّئِيسِيَّةَ الْمَكْتُوبَةَ بِالْحَبْرِ الدَاكِنِ ثُمَّ إِقْرَأِ أَوَّلَ وَآخِرَ سَطْرٍ مِنْ كُلِّ فِقْرَةٍ.

Question 4

You may make notes in this space.

a. What has been the impact of technology on reading?

3 marks

b. How does speed reading differ from normal reading? Justify your answer using evidence from the text.

3 marks

c. What method is suggested for reading a newspaper and why is this method successful?

5 marks

d. Using information from the text, explain the expression ‘an armchair ride through life’.

3 marks

e. According to the text, how can you create more interest in reading?

3 marks

f. Explain what can be gained from reading, using evidence from the text.

3 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

CONTINUES OVER PAGE

Instructions for Section 2 – Part B

Text 5, Question 5

Read the text and then answer the questions in full sentences in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following questions in full sentences in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

طالب عربي في أستراليا

مأخوذة من مُذكَرَة رشيد

18 آذار (مارس)

أخيراً أنا في أستراليا! أعيشُ معَ عائلةٍ مِن بلدتي، ولكنَّ الكُلَّ هُنا يتكلَّمُ
الإنكليزيَّة! التَّواصلُ صَعْبٌ جدًّا! أَحَدُ أفرادِ العائلةِ يُخبرُني أنَّ الجَدَّ
يتكلَّمُ دائماً باللُّغةِ العربيَّةِ... أنتظِرُ لِقَاءَهُ بفارغِ الصَّبْرِ.

5 نيسان (ابريل)

لَقَدِ التَّقَيْتُ بِالجَدِّ... إِنَّهُ رَجُلٌ حَسَنُ العِشْرَةِ وَيتمتَّعُ بِروحِ الفُكاهَةِ ولكنَّ...
بالنِّسْبَةِ لِلهَجْتِهِ العربيَّةِ! أَجْدُ صُعُوبَةً فِي فَهْمِهِ! لا بُدَّ أَنَّ هُنَاكَ شَيْئاً يَنْقُصُني
لأنَّ الكُلَّ سِوَايَ يَفْهَمُونَهُ جَيِّدًا. لا بُدَّ أَنَّ أَحْسِنَ مَهَارَاتِي اللُّغَوِيَّةِ.

19 حزيران (يونيو)

الأشياءُ تَتَحَسَّنُ. الآنَ بَدَأْتُ اتَّوَصَلُ بِشَكْلِ أَفْضَلٍ بِالإنكليزيَّةِ. أَيضاً، شُكْرًا
لِمُدْرَسٍ فِي المَدْرَسَةِ قَدَّمَ لِي شَرْحًا عَنِ اللُّهجاتِ حَيْثُ أَصْبَحْتُ لَهْجَةً الجَدِّ
غَيْرَ مُبْهَمَةٍ. يَبْدُو أَنَّها "ظَاهِرَةٌ عَدَمِ مُمَارَسَةِ اللُّغَةِ". كما قال لي المدرس.

20 حُزيران

أظُنُّ أَنَّني فَهَمْتُ تمامًا...

اليومِ الطَّقسُ مُتَقَلِّبٌ تَهْطُلُ الأمطارُ ثم تَسْطَعُ الشَّمْسُ لَقَدِ تَبَلَّلتُ مَلايِسي مِن
هُطُولِ الأمطارِ لِأَنَّني لا أَحْمِلُ مِعْطَفَ الأمطارِ ولكن سَوَفَ تَنَمُو الأشجارُ
والوُرُودُ بِهطُولِ الأمطارِ، إِنني أتمتَّعُ بِفَصْلِ الصَّيفِ .
كُنْتُ أَسْتَمِعُ بِإتِّبَاهٍ عِنْدَمَا يَتكلَّمُ الجَدُّ وَالاحْظُ أَنَّهُ كانَ يَسْتَعْمِلُ كَلِمَاتٍ إنكليزيَّةً
بَلْفَظٍ عربي. هَلْ هذِهِ هِيَ "الظَاهِرَةُ" الَّتِي كانَ المُعَلِّمُ يَتحدَّثُ عَنها؟ لَسْتُ
مُتأكِّدًا، ولكن هَذَا مُشَوِّقٌ.

Question 5

- a. Basing your response on the information provided in Rashid's diary, in your own words, write one or more paragraphs on the advice Rashid should give to his classmates who are thinking about undertaking a similar student exchange program. Mention **four** points.

مُعْتَمِداً عَلَى الْمَعْلُومَاتِ الْوَارِدَةِ فِي مَفْكَرَةِ رَشِيدٍ، اُكْتُبْ بِلُغَتِكَ فُقْرَةً أَوْ أَكْثَرَ
عَنِ النَّصِيحَةِ الَّتِي يَوْسِعُهُ تَقْدِيمُهَا لِزُمَلَانِهِ فِي الصَّفِّ الَّذِينَ يُفَكِّرُونَ فِي
الْإِلْتِحَاقِ بِبِرنامِجِ تَبَادُلِ طُلَّابِي مُشَابِهِ. أَذْكَرُ أَرْبَعَ نُقَاطٍ.

- b. Was this a positive experience for Rashid? Support your answer with evidence from the text.

هَلْ كَانَتْ هَذِهِ تَجْرِبَةٌ إِيجَابِيَّةٌ لِرَشِيدٍ؟ دَعِّمْ إِجَابَتَكَ بِبُرْهَانٍ مِنَ النَّصِّ.

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Arabic**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–300 words in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 6

Australia is a multicultural country. An Arabic newspaper has invited you to write an article persuading young people of the importance of speaking more than one language to live in a multicultural society.

استراليا بلد مُتعدد الثقافات. صحيفة عربية دعَتكَ لِتُكتب مقالاً مُقنعاً لِشبابِ بأهمية التحدث بأكثر من لغة واحدة للعيش في هذا البلد المتعدد الثقافات.

OR

Question 7

Write the script of a speech on the benefits and disadvantages of online shopping, for your local community computer club.

اكتب نصاً خطابياً لِنادي جمعية الحاسوب في منطقتك عن فوائد وسلبيات التسوق عن طريق الحاسوب.

OR

Question 8

You discover a huge, red egg at the back of the schoolyard. You hear an urgent tapping coming from inside the egg. What is about to hatch? What happens next? Write an imaginative story.

أنت اكتشفت بيضة حمراء ضخمة في الحديقة الخلفية لِمدرستك. سمعت نقرًا متواصلًا من داخلها. هل هي على وشك أن تفقس؟ ماذا حصل بعد ذلك؟ اكتب قصة خيالية.

OR

Question 9

You have just returned from your holiday. In your personal journal, write about your experience, explaining why this holiday was unforgettable.

لقد عدت الآن من إجازتك. اكتب في مُذكرتك الخاصة عن تلك التجربة شارحاً لِماذا كانت إجازة لا تُنسى.

OR

Question 10

An Arabic television station is seeking ideas for programs for young people and children. Write a report for the television station about the things that attract young people.

محطة تلفزيون عربية تَبحثُ عن أفكار لِبرامج مُقدمة لِشباب والأطفال. اكتب تقريراً لِلمحطة التلفزيونية عن الأشياء التي تُجذب الشباب.

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Arabic

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar